



Die vorgeschlagenen Forschungsthemen

Name des Faches im Arabischen	ترجمة إلى العربية
Name des Faches im Deutschen	Übersetzung ins Arabische
Professor/ Doktor	Mosaad Zain-elabedien
Studienjahr	Zweites
Abteilung	Abteilung für Germanistik



Nr.	Forschungstitel	Forschungselemente	
1.	Übersetzungsproblematik politischer Texte aus dem Deutschen ins Arabische	1.	Ausgangstext: Sie können frei einen politischen Text darüber auswählen.
		2.	Zieltext: Übersetzung des ausgewählten Textes ins Arabische.
		3.	Glossar der neuen Wörter/ Termini, die Sie im Text gefunden haben.
		4.	Merkmale der politischen Sprache.
		5.	Übersetzungsprobleme politischer Texte.
2.	Übersetzungsstrategien politischer Texte aus dem Deutschen ins Arabische	1.	Ausgangstext: Sie können frei einen politischen Text dazu auswählen.
		2.	Zieltext: Übersetzung des ausgewählten Textes ins Arabische.
		3.	Glossar der neuen Wörter/ Termini, die Sie im Text gefunden haben.
		4.	Merkmale der politischen Sprache.
		5	Übersetzungsstrategien politischer Texte.
3.	Übersetzungsmöglichkeiten politischer Texte aus dem Deutschen ins Arabische	1.	Ausgangstext: Sie können frei einen politischen Text dazu auswählen.

		2.	Zieltext: Übersetzung des ausgewählten Textes ins Arabische.
		3.	Glossar der neuen Wörter/ Termini, die Sie im Text gefunden haben.
		4.	Merkmale der politischen Sprache.
		5	Übersetzungsmöglichkeiten politischer Texte ins Arabische
4.	Zum Begriff „Politische Übersetzung“	1.	Ausgangstext: Sie können frei einen politischen Text auswählen.
		2.	Zieltext: Übersetzung des ausgewählten Textes ins Arabische.
		3.	Glossar der neuen Wörter/ Termini, die Sie im Text gefunden haben.
		4.	Merkmale der politischen Sprache.
5.	Übersetzungstheorien politischer Texte	5.	Eigenschaften der politischen Übersetzung aus dem Deutschen ins Arabische
		1.	Ausgangstext: Sie können frei einen politischen Text im Deutschen auswählen.
		2.	Zieltext: Übersetzung des ausgewählten Textes ins Arabische.
		3.	Glossar der neuen Wörter/ Termini, die

		4.	Sie im Text gefunden haben. Merkmale der politischen Sprache.
		5	Übersetzungstheorien der politischen Sprache

Kursleiter

Name: Mosaad Zain-elabedien

Unterschrift:

